

Мой костёр

Мой костёр в тумáne свѣтит;
Искры гáснут на лету́...
Нóчью нас никто́ не встрѣтит;
Мы простѣмся на мосту́.

Ночь пройдѣт и у́тром рано
В степь, далѣко, мѣлый мой,
Я уйдú с толпо́й цыга́нок
За киби́ткой кочевóй.

На прощáнье шаль с каймо́ю
Ты на мне узло́м стяни́:
Как концы́ её, с тобо́ю
Мы сходи́лись в э́ти дни.

Кто-то мне судьбу́ предска́жет?
Кто-то за́втра, мѣлый мой,
На груди́ моёй развя́жет
Узел, стя́нутый тобо́й?

NUOTIOLLA

Nuotiomme hiljaa loistaa
pimeässä illalla.
Vielä hetki, sitten koittaa
jäähvyäiset sillalla.

Aamuvorhain pois mä lähden
mustalaisten mukana.
Kuljen alla aamutähden
kauas aavaa aroa.

Hyvästiksi kaulalleni
sido solmuun huivi tää.
Jääköön se mun muistokseni
illan viime hetkistä.

Kuka kertoo kohtalomme,
nyt kun tiemme erkanee?
Ehkä vielä joku toinen
tämän solmun aukaisee?

suom. EL